



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



11372/1/13 REV 1

(OR. en)

PRESSE 280
PR CO 35

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3249-о заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Люксембург, 24 и 25 юни 2013 г.

Председател **Simon Coveney**
Министър на земеделието, храните и морските въпроси

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 В – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

11372/1/13 REV 1

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

*По отношение на селското стопанство Съветът проведе дебат по предложенията за **регламент за директните плащания**, **регламент за единната обща организация на пазара (ООП)**, **регламент за развитието на селските райони** и **хоризонтален регламент** в контекста на **реформата на общата селскостопанска политика (ОСП)**.*

Съветът договори редица корекции на мандата на председателството за водене на преговори от миналия март, с оглед на постигането на политическо съгласие с другите институции на ЕС по цялостния пакет за реформа на ОСП.

*И накрая, министрите бях информирани за последиците за селското стопанство от неотдавнашните **наводнения в редица държави членки**.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ..... Error! Bookmark not defined.

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СЕЛСКО СТОПАНСТВО **Error! Bookmark not defined.**

Реформа на общата селскостопанска политика (ОСП) 6

ДРУГИ ВЪПРОСИ..... 7

Наводненията в Източна и Централна Европа — последици за селското стопанство 7

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

няма

Приложение **Error! Bookmark not defined.**

**ИЗЯСНЯВАНЕ НА ОСНОВНИ ВЪПРОСИ ПО ВРЕМЕ НА ТРИСТРАННИТЕ
РАЗГОВОРИ ОТ 24 ЮНИ 2013 Г.**..... **Error! Bookmark not defined.**

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

УЧАСТНИЦИ

Белгия

Г-жа Sabine LARUELLE

Г-н Kris PEETERS

Г-н Carlo DI ANTONIO

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и земеделието

Министър-председател на правителството на фламандската общност и фламандски министър на икономиката, външната политика, земеделието и политиката за развитие на селските райони
Министър на благоустройството, земеделието, селските райони, природата, горите и културното наследство

България

Г-н Димитър ГРЕКОВ

Министър на земеделието и храните

Чешка република

Г-жа Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Заместник-министър на земеделието

Дания

Г-жа Mette GJERSKOV

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Германия

Г-жа Ilse AIGNER

Г-н Robert KLOOS

Федерален министър на земеделието, храните и защитата на потребителите
Държавен секретар

Естония

Г-н Helir-Valdor SEEDER

Г-н Clyde KULL

Министър на земеделието
Заместник постоянен представител

Ирландия

Г-н Simon COVENEY

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Гърция

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-н Dimitrios MELAS

Министър на развитието на селските райони и храните
Генерален секретар по развитието на селските райони и храните

Испания

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

Франция

Г-н Stéphane LE FOLL

Министър на земеделието, хранително-вкусовата промишленост и горите

Италия

Г-жа Nunzia DE GIROLAMO

Министър на земеделието, храните и горите

Кипър

Г-н Nicos KOUYIALIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия

Г-жа Laimdota STRAUJUMA

Министър на земеделието

Литва

Г-н Vigiilijus JUKNA

Г-н Mindaugas KUKLIERIUS

Министър на земеделието
Заместник-министър на земеделието

Люксембург

Г-н Romain SCHNEIDER

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър на спорта, делегиран министър по въпросите на солидарната икономика

Унгария

Г-н Sándor FAZEKAS

Г-н György CZERVÁN

Министър на земеделието и развитието на селските райони
Държавен секретар

Малта

Г-н Roderick GALDES

Парламентарен секретар, отговарящ за земеделието, рибарството и правата на животните

Нидерландия

Г-жа Sharon DIJKSMA

Министър на земеделието

Австрия

Г-н Nikolaus BERLAKOVICH

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите

Полша

Г-н Stanislaw KALEMBA

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Португалия

Г-н José DIOGO ALBUQUERQUE

Държавен секретар за земеделието

Румъния

Г-н Daniel CONSTANTIN

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Словения

Г-н Dejan ŽIDAN

Министър на земеделието и околната среда

Словакия

Г-н Lubomír JAHNÁTEK

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Финландия

Г-н Jari KOSKINEN

Г-н Risto ARTJOKI

Министър на земеделието и горите

Държавен секретар

Швеция

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

Обединено кралство

Г-н Owen PATERSON

Министър на околната среда, храните и селските райони

Г-н Richard LOCHHEAD

Министър по въпросите на селските райони и околната среда (Правителство на Шотландия)

Г-н Alun DAVIES

Заместник-министър на земеделието, рибарството, храните и европейските програми (Правителство на Уелс)

Г-жа Michelle O'NEILL

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Комисия

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Член

Хърватия

Г-н Tihomir JAKOVINA

Министър на земеделието

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Реформа на общата селскостопанска политика (ОСП)

Съветът проведе дебат във връзка с резултатите от тристранните разговори с Европейския парламент и Комисията по четирите основни предложения за регламенти в контекста на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП). Председателството докладва на министрите относно изяснените въпроси в последния кръг от тристранните разговори, състоял се в Люксембург на 24 юни, понеделник, успоредно със заседанието на Съвета. И накрая, Съветът постигна съгласие по корекция на мандата на председателството за водене на преговори с оглед на постигането на политическо съгласие с другите институции по цялостния пакет за реформа на ОСП.

От началото на тристранните обсъждания по пакета за реформа на ОСП през април тази година позициите на Съвета и на Европейския парламент се сближиха в посока компромис по много политически и технически въпроси. С оглед на заключителната част от тристранните разговори председателството подготви всеобхватен пакет от консолидирани текстове, в които се очертават основните нерешени въпроси в четирите проекторегламента.

- Регламент за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани („Регламент за директните плащания“) ([10730/1/13 REV 1](#));
- Регламент за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти („Регламент за единната ООП“) ([10784/1/13 REV 1 + REV 1 ADD 1](#));
- Регламент относно подпомагане на развитието на селските райони („Регламент за развитието на селските райони“) ([11102/1/13 REV 1](#));
- Регламент относно финансирането, управлението и мониторинга на ОСП (хоризонтален регламент) ([11082/1/13 REV 1 + REV 1 ADD 1](#)).

В [приложението](#) по-долу са изложени основните въпроси, обхванати от коригирания мандат на Съвета ([11171/13 ADD 1](#), [11561/13](#), [11546/13 + ADD 1, 2 и 3](#)).

Има вероятност тези въпроси да бъдат разгледани на окончателна тристранна среща, която ще се проведе в Брюксел на 26 юни 2013 г. преди извънредната среща на комисията по земеделие и развитие на селските райони към Европейския парламент (COMAGRI) същия ден. Съветът е възложил на Специалния комитет по селско стопанство да финализира правните текстове, в случай че тристранните разговори доведат до политическо споразумение с оглед на постигането на споразумение с Европейския парламент на първо четене след редакция от юрист-лингвистите.

На тази етап въпроси, свързани с многогодишната финансова рамка, ще бъдат разглеждани отделно в изчакване на финализирането на постигнатото споразумение по МФР между институциите.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Наводненията в Източна и Централна Европа — последици за селското стопанство

Австрийската, чешката, немската и словашката делегация информираха Съвета за последиците за селското стопанство от наводненията, причинени от преливането на реките Дунав и Елба, и поискаха от Европейската комисия да предприеме подходящи действия ([11299/13](#)).

Няколко други държави членки, макар и не всички пряко засегнати от това наводнение, изразиха солидарност и подкрепиха искането на тези делегации.

Обилните дъждове в края на май/началото на юни станаха причина за преливането на реките Дунав и Елба, както и на техните притоци, което доведе до сериозни наводнения в редица държави членки. Наводненията причиниха сериозни щети на селското и горското стопанство, на градинарството, на отглеждането на специализирани култури, на животновъдството, на вътрешните рибни стопанства и на аквакултурите.

Комисията очерта финансовите мерки, които биха могли да бъдат приложени на равнище ЕС в този случай. Те включват мерки по линия на фонда за солидарност на ЕС и фонда за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), които целят възстановяване на производствения потенциал на земеделските и горски земи след катастрофалните събития, и одобрението на националните държавни помощи. Комисията се ангажира да разгледа своевременно всички уведомления и да предостави цялата необходима помощ на засегнатите държави членки.

Приложение

**ОСНОВНИ ВЪПРОСИ, ОБХВАНАТИ ОТ КОРИГИРАНИЯ МАНДАТ НА
СЪВЕТА, ДОГОВОРЕН НА 26 ЮНИ**

1. ДИРЕКТНИ ПЛАЩАНИЯ

Процедури за намаляването на помощта (член 11)

- Задължително намаляване на суми над 150 000 EUR с поне 5% (при спазване на стриктното условие, че е приета позицията на Съвета по други въпроси, свързани с МФР).
- Възможността да не се прилага процедурата за намаляване на помощта в държави членки, където прилагането на преразпределителните плащания не го позволява.

Вътрешно сближаване — модел за частично сближаване (член 22.5а)

- Опция за ограничаване на максималните загуби на равнище земеделски стопанин до 30%.
- Минимална степен на сближаване 60% на национално/регионално равнище през 2019 г.
- В случаите когато минимумът от 60% води до максимална загуба по-голяма от 30% в държави членки, прилагащи този праг, минималната степен може да бъде намалена с цел спазване на максимум от 30%.
- Държавите членки прилагат гъвкавост относно начините на прилагане на намаленията към плащания над средната стойност.
- 30% от размера на плащането за екологизиране, изчислено на равнище стопанство („променливо екологизиране“ — член 29).

Обвързани с производството плащания (членове 38 и 39)

- Всички държави членки разрешиха равнище от 8% обвързаност, плюс 2% за протеинови култури.
- Държавите членки, усвоили повече от 5% от обвързаната с производството помощ в рамките на една година през периода 2010—2014 г., са разрешили равнище от 13%, плюс 2% за протеинови култури.
- Държавите членки, усвоили повече от 10% в рамките на една година в периода 2010—2014 г., могат да решат да усвоят повече от 13% обвързана с производството помощ, след одобрение от Комисията (член 39).

Финансова дисциплина (член 8)

- Освобождаване за земеделски стопани, получаващи сума на директните плащания по-малка от 2 000 EUR.

Активен земеделски стопанин (член 9) /

- Договорен е задължителен „негативен“ списък“, обхващащ летища, железопътни услуги, водни съоръжения, услуги в сферата на недвижимите имоти, постоянни спортни игрища и места за отдих.

Млад земеделски стопанин (член 36) /

- Договорена е задължителна схема по стълб 1, с усвояване до 2 % от годишния национален таван.

Дребен земеделски стопанин (членове 47, 49 и 51)

- Незадължителна схема, с максимално плащане в размер на 1 250 EUR.
- Алтернативни методи на изчисление, съобразени с обстоятелствата в държавите членки.

Екологизиране

Еквивалентност (членове 29 и приложение)

- Премахнати са еквивалентните мерки в случаите, когато те се отнасят до трайни насаждения. Конкретно позоваване на принципа на избягване на двойното финансиране.

Поддържане на постоянни пасища (член 31)

- Съотношението между постоянните пасища може да бъде прилагано на национално, регионално равнище и на ниво индивидуално стопанство.

Приоритетни екологични площи (член 32)

- Минималният праг за площ, при който няма да се налага изискване за приоритетни екологични площи, е 15 хектара обработваема земя.
- Първоначалният размер ще бъде 5% през 2015 г., който ще достигне 7% през 2017 г. след доклад на Комисията и при представено законодателно предложение.
- Принципът за приоритетните екологични площи се прилага единствено за обработваема площ, а не за постоянни пасища и за земя с трайни насаждения.
- Договорен е списък на допустими приоритетни екологични площи (напр. оставена под угар земя, тераси, особености на ландшафта, буферни ивици, агро-горски системи и др.), както и освобождавания (напр. стопанства, при които повече от 75% от стопанството се намира в пасище, гъсто залесена площ и др.).
- Матрицата за конверсия ще бъде включена като приложение в основния акт, като Комисията ще добави цифри посредством делегирани актове.

2. ЕДИННА ООП

Лозови насаждения (член 54)

- Стартът на новата система за разрешаване на насаждения ще бъде през 2016 г. (член 54е).
- Крайната дата за системата за разрешения е 2030 г. (член 54е).
- 1%-но годишно увеличение в разрешенията за лозови насаждения (член 54б).
- Настоящият срок за предоставяне на права на засаждане е удължен от 3 на 5 години като преходна мярка (член 54з).

Относно млякото:

- Отпадане на член 156а относно контрола на доставките в млечния сектор;
- Включване на съображение № (134а), позоваващо се на необходимостта от предприемане на мерки срещу смущенията на пазара в млечния сектор;
- Запазване на разпоредбите относно опаковките на млечни продукти във връзка с признаването на организациите на производителите, на техните сдружения и на междубраншовите организации в млечния сектор.
- Заличаване на член 110, параграф 5 и на втория параграф от член 111: прилагане на членове 110 и 111 към млечния сектор, даващи свобода на преценка на държавите членки да разрешат на организациите на производителите и междубраншовите организации да разширят обхвата на правилата за нечленуващи;
- Заличаване на член 145а — разширяване на обхвата на член 145 относно прилагането на правилата за конкуренция към междубраншовите организации, така че да обхване и млечния сектор;
- Заличаване на член 157, параграф 4 — разширяване на обхвата на член 157 „Изисквания за предоставянето на информация“, така че да обхване и млякото.
- Удължаване на срока за интервенция с един месец
- Увеличаване на обема на частното складиране за мляко и обезмаслено мляко на прах до 50 000 тона

Относно захарта:

- Член 101, параграф 3: Краен срок 2017 г.
- Приложение ШБ — Допълнителни 30 000 тона от квотата за изоглюкоза за Унгария;

Относно преговорите за сключване на договори

- Създаден е нов член 113б, в и г, който позволява на организациите на производителите в сектора на маслиното масло, обработваемите култури и говеждото месо да участват в колективно договаряне, при осигурена защита на кооперациите и конкуренцията, и при 15% горна граница на дела на националния пазар.

Позиция относно разпоредби, свързани с член 43, параграф 3

- Единствено за член 7 (Референтни цени), член 7, параграф 1а (възможност за преразглеждане на референтните цени), член 12, параграф 1, буква в) (цени на откриването на публичната интервенция за сектора на говеждото и телешкото месо), и член 101з и приложение Ш б относно разпределението на квотата за захар има възможност да се приеме използването на член 43, параграф 2 (съвместно вземане на решение); всички други членове се отнасят до член 43, параграф 3.

3. РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ

Приоритети (член 5)

- Приоритет 2 се променя, така че да включва позоваване на насърчаването на устойчивото управление на горите.
- В приоритет 3 е добавено позоваване на обработката, а в раздела за организацията на хранителната верига е включено предлагането на пазара на селскостопански продукти.

Схеми за качеството (член 17)

- Подпомагане за дейности, свързани с информирането и популяризирането.
- Оправомощаване на Комисията да прима делегирани актове с оглед осигуряване на последователност с други инструменти на Съюза относно популяризирането.

Залесяване (член 23)

- Подпомагане за разходите за установяване в случай на бързорастящи дървета.
- Не се предвижда подпомагане за бързорастящи дървета за целите на производството на енергия.

Агроекология (член 29) / Органично земеделие (член 30) / Натура и Рамковата директива за водите (член 31)

- В трите разпоредби ще бъде въведено конкретно позоваване на принципа на избягване на двойното финансиране.

Райони с природни ограничения (член 32 и приложение II)

- Отлагане на определянето на границите до 2018 г. най-късно. Ще бъде разрешено тази процедура да започне и на по-ранна дата.

Райони с природни ограничения (член 33)

- Повече гъвкавост по отношение на натрупването на биофизични критерии за достигането на 60%-ен праг.
- Прагът трябва да бъде достигнат на равнище общини или еквивалентни структури (т.е. местна административна единица 2) или еквивалентна административна зона.
- Трябва да бъде приложено прецизиране, така че да бъдат извадени тези райони, които са преодолели своите ограничения.

Участие на фонда (член 65)

- Най-малко 30% от общите средства на ЕЗФРСР трябва да бъдат запазени за мерки по членове 18 (Инвестиции), 22—27 (Горско стопанство), 29 (Агроекология), 30 (Органично земеделие) и 31 (Натура 2000, с изключение на плащания, свързани с рамковата директива за водите), 32 и 33 (Райони с природни ограничения) и 35 (Екологична мярка в горското стопанство).

4. ХОРИЗОНТАЛЕН РЕГЛАМЕНТ

Обменен курс и правопораждащ факт (член 106, параграф 3)

- Нов текст относно обменния курс, който ще се използва от държавите членки извън еврозоната за мониторинг и оценка на общата селскостопанска политика (член 110.2)

Използване на неувоенния дял от кризисния резерв от ГД „Здравеопазване и защита на потребителите“ (член 4, параграф 2, буква д))

- Не е предвидено включване на разпоредбата

Брой разплащателни агенции (член 7)

- Съществуващо положение

Крайни срокове за плащане (член 76 и член 42)

- Общи срокове за плащане за двата стълба (член 76), но без лихва за закъсняло плащане (член 42).

Късно подаване на контролната статистика (член 44)

- Временно спиране на до 1,5% (вместо 2%) от плащанията в случай на късно подаване на контролната статистика (член 44)

Управление на възстановяването на средства по неувоенния резерв за кризи към бенефициери (член 25, параграф 4а)

- В година X бенефициерите извършват плащане към резерва за кризи.
- В година X+1 на бенефициерите се възстановяват неувоените средства от резерва за кризи

Правило 50:50 (член 56, параграф 2)

- Запазване на дял 50:50 от финансовите загуби между националните бюджети и бюджета на ЕС в случай на невъзстановяване на неправомерните плащания.

Консултантски услуги в областта на селското стопанство (член 12, параграфи 2 и 3) и приложение I, свързано с член 93, параграфи 3 и 4)

- Двете директиви (рамковата директива за водите и директивата за устойчива употреба на пестициди] са включени като задължителни елементи на консултантските услуги в областта на селското стопанство (заличено от кръстосаното спазване).

Приоритетните екологични площи в системата за идентификация на земеделските парцели (СИЗП) (член 71, параграф 2)

- СИЗП трябва да отразяват устойчиви приоритетни екологични площи за целите на контрол на екологизирането, като е необходимо да 2018 г. най-късно да бъде завършено актуализирането.

Санкция по отношение на екологизирането (член 77а, параграф 5а)

- Поетапно въвеждане на санкцията по отношение на екологизирането: нулева ставка за първите две години; 20% за третата година и 25% от четвъртата година нататък.